

# Miniglosario de términos en inglés: un medio de enseñanza para estudiantes y profesores de cultura física

## Miniglossary of english: a teaching aid for physical culture students and teachers

MSc Barbara G. Nicolás Padrón

MSc Emilio Toledo Scull

MSc. Vilma Pino Moreno

CUM San Nicolás

Facultad Cultura Física

Universidad Agraria de la Habana “ Fructuoso Rodríguez Pérez” .

Autopista Nacional, carretera Tapaste, km 23 ½, San José de Las Lajas, Mayabeque

Autores para correspondencia: : [nicolasbarbara2@gmail.com](mailto:nicolasbarbara2@gmail.com)

[emiliotoledosn@my.rimed.cu](mailto:emiliotoledosn@my.rimed.cu)

[vilmap@unah.edu.cu](mailto:vilmap@unah.edu.cu) Coordinadora de Carrera

### Resumen

Considerando la insuficiencia de materiales para la enseñanza del inglés con fines generales y específicos, surgió la idea de elaborar un miniglosario de 189 términos que sirviera de apoyo al proceso de enseñanza- aprendizaje y facilitara, además, la comunicación, la traducción y la interpretación del lenguaje en la relación inter-materias con las asignaturas Morfología, Morfofisiología y temas actuales como el relacionado con el Coronavirus (Covid 19) en el aula de lenguas extranjeras así como en otras asignaturas de la carrera. Los estudiantes de Cultura Física, así como profesionales de la Facultad podrán acceder a una información rápida, eficaz y general acerca de tales materias y el tema de salud que hoy se enfrenta a nivel global en idioma inglés y español.

**Palabras clave:** asignatura Inglés, relación intermaterias glosario terminológico, Coronavirus (Covid 19), proceso enseñanza-aprendizaje, material docente.

### Abstract

Considering the lack of teaching materials for the English language teaching for general and specific purposes, the idea of elaborating a teaching aid comprising 189 terms arose for supporting the teaching - learning process with the aim of infusing foreign language across the curriculum, thus, integrating language learning and content learning in the classroom as well as in other subject classroom. like

Morphology and Morpho Physiology as well as other topics like that of Coronavirus (Covid-19) suitable for students, teachers and specialists facilitating a quick efficient and general information about those subjects and the health problem the world is facing nowadays.

**Key words:** English subject, terminology glossary, Coronavirus (Covid 19), teaching learning process, across the curriculum approach, teaching aid.

Recibido: 2 de octubre de 2021

Aprobado: 26 de octubre de 2021

## Introducción

El lenguaje comunicativo es el que debe emplear el futuro profesional. Así, el idioma extranjero constituye el instrumento necesario para cualquier profesional en el trabajo dentro y fuera del país, para su autodesarrollo científico; asimismo, es un medio importante para el contacto con otras culturas. La enseñanza de lenguas extranjeras, particularmente del inglés como idioma más usado en este mundo globalizado adquiere singular importancia, por lo que se hace imprescindible poder usar el conocimiento del idioma extranjero dentro y fuera del aula de idiomas. De ahí la importancia de crear materiales, actualizar bibliografías, folletos y otros recursos, para que “sirvan de apoyo al proceso de enseñanza y contribuyan decisivamente al logro de sus objetivos (V. González, 1980) por lo que la insuficiente presencia de estos constituye un problema para el desarrollo del idioma en estudiantes y profesionales de la cultura física.

## Materiales y Métodos

Para la realización del siguiente trabajo se procedió a la revisión bibliográfica de diferentes artículos de las especialidades médicas y de diccionarios inglés-español. Luego, se llevó a cabo una tarea de síntesis, hasta organizar las palabras por orden alfabético, en forma de un miniglosario, con su significado en idioma español.

## Resultados Esperados

## Introduction

Communicative language is what the future professional should use. Thus, the foreign language constitutes the necessary instrument for any professional at work inside and outside the country, for their scientific self-development; it is also an important means of contact with other cultures. The teaching of foreign languages, particularly English as the most used language in this globalized world, acquires singular importance, which is why it is essential to be able to use knowledge of the foreign language inside and outside the language classroom. Hence the importance of creating materials, updating bibliographies, brochures and other resources, so that “they serve as support to the teaching process and contribute decisively to the achievement of its objectives (V. González, 1980), therefore the insufficient presence of these constitutes a problem for the development of the language in students and professionals of physical culture.

## Materials and methods

To carry out the following work, we proceeded to a bibliographic review of different articles from the medical specialties and of English-Spanish dictionaries. Then, a synthesis task was carried out, until the words were organized in alphabetical order, in the form of a mini-glossary, with their meaning in Spanish.

## Expected results

It is expected that this material will be very

Se espera que este material sea muy efectivo para la docencia y en la profundización del conocimiento, pues con su puesta en práctica se logrará el objetivo aspirado en cuanto a la adquisición y utilidad correcta de los términos que aparecen detallados.

Este glosario no es concluyente, aun puede ser modificado para ser ampliado y mejorado, no obstante, será un material valioso en la docencia y en la profundización del conocimiento tanto del inglés general como de las asignaturas relacionadas desde los primeros años de la carrera. Así, los estudiantes podrán realizar búsquedas bibliográficas en inglés, estar mejor preparados cuando se gradúen y puedan cumplir misión internacionalista en países de habla inglesa. Igualmente, los profesionales del sector que lo necesiten puedan entender los términos relacionados con esta enfermedad a la vez que se relacionan con diferentes asignaturas de la especialidad. En fin, es un material didáctico que servirá de apoyo al proceso de enseñanza- aprendizaje y puede acompañar la vida a cada persona que lo utilice.

Esta recopilación de términos puesto ahora a su consideración es fruto de una amplia consulta bibliográfica. La misma consta de un listado de 189 términos, verbos con sus pronunciaciones aproximadas y significado en español ordenado alfabéticamente lo cual facilita su uso y localización.

effective for teaching and in deepening knowledge, because with its implementation the aspired objective will be achieved in terms of the acquisition and correct use of the terms that appear in detail.

This glossary is not conclusive, it can still be modified to be expanded and improved, however, it will be a valuable material in teaching and in deepening the knowledge of both general English and related subjects from the first years of the degree. Thus, students will be able to carry out bibliographic searches in English, be better prepared when they graduate and can fulfill an internationalist mission in English-speaking countries. Likewise, professionals in the sector who need it can understand the terms related to this disease at the same time that they are related to different subjects of the specialty. In short, it is a didactic material that will support the teaching-learning process and can accompany the life of each person who uses it.

This compilation of terms now put for your consideration is the result of extensive bibliographic consultation. It consists of a list of 189 terms, verbs with their approximate pronunciations and meaning in Spanish arranged alphabetically, which facilitates its use and location.

## **Bibliografía / References**

- Cambridge advanced learner' s dictionary:University Press, 2003
- Gisbert y de Toro M. Diccionario Larousse Básico Escolar. Editorial Científico técnica, 1979
- Gonzalez Castro, Vicente. Medios de enseñanza. La Habana: Ed. Pueblo y Educación, 1980
- Webster' s new Spanish - English Dictionary. New York: Merrian-Webster;2002
- Frases en inglés de utilidad. En [www.laenfermería.es](http://www.laenfermería.es) En línea el 20/03/2021
- Glosario del coronavirus. Plena inclusión-España. En [www.plenainclusion.org](http://www.plenainclusion.org). En Línea el4/02/2021

## **ENGLISH/ PRONUNCIACION / ESPAÑOL**

ABDOMEN/' abdomen/ABDOMEN  
ADENOIDS /' adenoids/ADENOIDES  
ADVISORY /ad' vaisory/  
AIRBORNE /eirborn/ EN EL AIRE  
ALLERGY/' aleryi/ ALERGIA  
ALERTS /a' lerts/ALERTA  
ANATOMY/a' natomi/ ANATOMÍA  
ANEMIA/animia/ ANEMIA  
ANTIBIOTICS/antaibaiotics/ANTIBIÓTICOS  
ANTIBODIES/antaibodis/ ANTICUERPOS  
ANTIVIRAL DURGS /antaivairals drogs/ ANTIVIRALES  
ANXIETY /ansaieti/ ANSIEDAD  
APPENDICITIS/apendisaitis/ APENDICITIS  
ARTERY/'artery/ ARTERIA  
ARTHRITIS/arzraitis/ ARTRITIS  
ASTHMA /asma/ASMA  
ASYMPTOMATIC /asinto' matic/ASINOMÁTICO/A  
B  
BACK/bak/ ESPALDA  
BACKACHE/bakeich/DOLOR DE ESPALDA  
BACTERIA/baktiria/BACTERIA  
BLEED/bli/ - SANGRAMIENTO  
BLOOD SUGAR/GLICEMIA  
BLOOD TEST /blod test/ EXAMEN DE SANGRE  
BLOOD VESSELS  
BODY/bodi/ CUERPO  
BONE/boun/ HUESO  
BRAIN/brein/ CEREBRO  
BREATH /briz/RESPIRAR  
BREATHING APARATUS /bridin apparatus/ RESPIRADOR  
BROKEN BONE/brouken boun/ HUESO ROTO  
C  
CAPILLARY /capilari/  
CARDIOVASCULAR /cardio' vascular/ CARDIOVASCULAR  
CASES /keisis/ CASOS  
CELL/sel/ CÉLULA  
CHEST /chest/ PECHO  
CHILL/chils/ ESCALOFRIO  
CHRONIC BRONCHITIS -/kronic bronkaitis/ BRONQUITIS CRÓNICA  
CIRCULATORY SYSTEM/serculatori system/ SISTEMA CIRCULATORIO  
CLEAN /clin/ LIMPIO , LIMPIAR  
COLD/kould/ FRIO, RESFRIADO  
CONCUSSION /concushion/ CONMOCION CEREBRAL  
CONTACT /' kontakt/CONTACTO  
CONTAGIOUS /konteiynos/ CONTAGIOSO/A.  
CONTAINMENT-/konteinment/ CONTENCIÓN  
COPE /koup/ LIDIAR  
CORONAVIRUS /koronavairas/ CORONAVIRUS  
COUGH/kof/ TOS, TOSER  
COVID-19 /kovid naitin/COVID-19

CRAMPS /cramps/ CALAMBRE

CURFEW /' kerfiu/ TOQUE DE QUEDA

D

DIABETES /daiabetis/DIABETES

TYPE 1 DIABETES -/taip uan daiabetis/ DIABETES TIPO 1

TYPE 2 DIABETES/taip tu daiabetis/ DIABETES TIPO 2

DIAPHRAGM/diafragm/ DIAFRAGMA

DIAGNOSIS/daiagnosis/DIAGNÓSTICO

DIE-PASS AWAY/ dai – pas awei/ fallecer

DIGESTIVE SYSTEM/digestive system/ SISTEMA DIGESTIVO

DEHYDRATION/dijaidreichon/ DESIDRATACIÓN

DISINFECT/disinfect/ DESINFECTAR

DIZZINESS/disines/ MAREO

DRY COUGH /drai cof/ TOS SECA

DRY THROAT/drai zrou/ GARGANTA SECA

E

EAR/ier/ OIDO

ELDER /elder/ PERSONA MAYOR/abuelos/a

EMPHYSEMA /enfisema/ENFISEMA

ENERGY /' energy/ENERGÍA

ENDOCRINE SYSTEM /endocrine system/ SISTEMA ENDOCRINO

EPIDEMIC /epidemic/EPIDEMIA

EPIDEMIOLOGY/epidemiologi/EPIDEMIOLOGÍA

ESOPHAGUS/esófagos/ESÓFAGO

EXPOSURE /exposher/ EXPUESTO

EYE/ai/ OJO

F

FACE MASK /feis mask/ MASCARILLA

FEET/fit/ PIES

FEMUR/femur/ FEMUR

FEVER /fiver/ FIEBRE

FINGER/finguer/ DEDO

FLATTEN /flaten/ APLANAR

FLU /flu/ FLU(INFLUENZA)

FOREHEAD/forhed/ FRENTE

G

GALLBLADDER/golblader/ VESICULA BILIAR

GERMS/jerms/ GÉRMENES

GLANDS/glans/ GLÁNDULAS

GUIDELINES/ gailains/ GUÍA

H

HAIR/jear/PELO

HAND/jan/MANO

HAND WASHING/hanwoshin/ LAVADO DE MANOS

HEADACHE/jedeik/ DOLOR DE CABEZA

HEALTH DEPARTMENT /jelz department/ DEPARTAMENTO DE SALUD

HEALTHY /jelzi/ SALUDABLE

HEART /jart/ CORAZÓN

HIP/jip/CADERA

HUMERUS/' jumeros/HÚMERO

I

IMMUNE SYSTEM/inmiun system/ SISTEMA INMUNE

IMMUNODEFICIENT /inmunodefichient/ INMUNODEFICIENTE

INCUBATION/incibeichon/ INCUBACIÓN

INENSIVE CARE UNIT (ICU) /intensiv kear iunit(aiciu) UNIDAD DE CUIDADOS INTENSIVOS

INTESTINES/intestins/ INTESTINOS

INTUBATION/intubeichon/ ENTUBACIÓN

ISOLATION /aisoleichon/AISLAMIENTO

J

JAW/yo/ MANDÍBULA

K

KIDNEY/kidni/ RIÑÓN

KNEE/ni/ RODILLA

L

LARYNX/larynx/LARINGE

LIVER/liver/ HÍGADO

LOCKDOWN /lokdaun/

LUNGS/lons/ PULMONES

LYMPH NODE/linf noud/ NUDO LINFÁTICO

M

MEDICAL RECORD /' medical record/HISTORIA CLINICA

MEDICATION /medikeichon/ MEDICAMENTO

MEDITATION/mediteichon/ MEDITACIÓN

MORBIDITY/mor' bidity/morbilidad

MORTALITY/mor' tality/ MORTALIDAD

MOUTH/mauz/ BOCA

MUSCLE/mosel/ MÚSCULO

MUSCLE PAIN /mosel pein/ DOLOR MUSCULAR

N

NECK/nek/ CUELLO

NIPPLE/'nipel/ PEZÓN

NOSE/nous/ NARIZ

NORMAL TEMPERATURE/' normal ' tempecher/ TEMPERATURA NORMAL

NOSTRIL/' nostril/FOSA NASAL

NURSE/ners/ ENFERMERA

O

OBESITY/o' bisiti/ OBESIDAD

ORGANS/organs/ÓRGANOS

OVARY/ouvari/OVARIO

OUTBREAK/autbreik/ BROTE

P

PAINKILLER/pein kiler/ ANALGESICO

PANCREAS/pancreas/PÁNCREAS

PANDEMIC /pandemic/PANDEMIA

PANIC/' panik/ PÁNICO

PATIENT/peichent/PACIENTE

PCR TEST/pi si ar test/ PRUEBA PCR

PHARYNX/farinx/ FARINGE

PHARMACIST/farmacist/ FARMACÉUTICO

PHYSICAL ACTIVITY /fiscal activity/ACTIVIDAD FÍSICA

PILLS/pils/PASTILLAS

PNEUMONIA /neumonia/ NEUMONÍA

PPE /PIPII/ EQUIPO DE PROTECCION PERSONAL

PRESCRIPTION/prescripchon/ RECETA

PREVENTION /privenchon/ PREVENCIÓN

Q

QUARANTINE /kuorentin/ CUARENTENA

R

RASH/rach/ SALPULLIDO

RECTUM/rectum/ RECTO

RED BLOOD CELLS/ red blod cels/ GLÓBULOS OJOS

RESPIRATORY SYSTEM/respiratori sistem/ SISTEMA RESPIRATORIO

RIBS /ribs/ COSTILLAS

RELAXATION TECHNIQUES /rilaxeichon tec' niks/ TÉCNICAS DE RELAJACIÓN

RESPIRATORY PROBLEMS /respiratori problems/ PROBLEMAS DE RESPIRACIÓN

S

SANITIZE/sanitaiz/LIMPIAR, DESINFECTAR

SENSES/senses/SENTIDOS

SHELTER/chelter/ ALBERGUE

SHIVER/shiver/

SHOULDER/' choulder/ hombro

SKELETON/S' KELETON/ ESQUELETO

SKIN/skin/ PIEL

SKULL/skol/ CRANEO

SNEEZE/sniz/ ESTORNUDAR

SOAP /soup/ JABÓN

SOCIAL DISTANCING/social distans/ DISTANCIAMIENTO SOCIAL

SPINAL CORD/spainal cord/ COLUMNA VERTEBRAL

SPRAIN/sprain/ ESGUINCE

STD/es ti di/ ETS ( ENFERMEDADES DE TRASMISIÓN SEXUAL

STERNUM/sternum/ ESTERNON

STOMACH/stomak/ ESTÓMAGO

STRAIN – DESGARRO MUSCULAR

SUSPECT /SOSPEKT/SOSPECHOSO

SYNDROME/sindrom/ SÍNDROME

SYMPTOM /SINTOM/ SÍNTOMA

SYMPTOMATIC/sintomatic/ SINTOMÁTICO

SWELLING /suelin/ INFLAMACIÓN

T

TEST/test/ PRUEBA

THERAPIST /zerapist/ TERAPEUTA

THERMOMETER /zermometer/ TERMÓMETRO

THROAT /zrout/GARGANTA

TONGUE /tong/ LENGUA

TRACHEA /trakia' TRAQUEA

TREATMENT/tritment/ TRATAMIENTO

U

URETHRA/iurezra/ URETRA

URINARY SYSTEM/iurinari system/ SISTEMA URINARIO

UTERUS/iuteros/ ÚTERO

V

VACCINE - A SHOT THAT PROTECTS YOU FROM GETTING

VEIN/vein/ VENA

VERTEBRA/vertebra/ VERTEBRA

VESSEL/vesel/ RECEPTÁCULO

VIRUS /vairus/VIRUS

VOMIT /vomit/ VOMITO

W

WHEEZE /juiz/ SONIDO AL RESPIRAR

WHO / dobliu eich ou/ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD

X

Y

Z

ZOONOTIC DISEASE /zoonotic disis/ENFERMEDAD ZOOTICA